

2025年6月2日-6月8日

神，唯一的成因与创造者

金句:

诗篇 33:5 遍地

.....遍地满了 耶和华的恩惠。

回应式诵读：

诗篇 107:8, 13 他们在, 14, 23, 24, 29, 30, 35-38 (至第二个，), 43

8 但愿人因 耶和华的恩惠和他向人所行的奇事都称赞他。

13他们在苦难中哀求 耶和华；他从他们的祸患中拯救他们。

14 他从黑暗中和死荫里领他们出来，折断他们的绑索。

23 在海上坐船，在大水中经理事务的，

24 他们看见 耶和华的作为，并他在深水中的奇事。

29 他使狂风止息，波浪就平静。

30 风息浪静，他们便欢喜；他就引他们到所愿去的海口。

35 他使旷野变为水潭，叫旱地变为水泉。

36 他使饥饿的人住在那里，好建造可住的城邑，

37 又种田地，栽葡萄园，得享所出的土产。

38 他又赐福给他们，叫他们生养众多，

43 凡有智慧的，必在这些事上留心，也必明白 耶和华的慈爱。

1
Bible

(1) Psalms 66:5 (to :)

5 Come and see the works of God:

(2) Genesis 1:1, 3, 11, 12 and God, 21, 25

1 In the beginning God created the heaven and the earth.

3 And God said, Let there be light: and there was light.

11 And God said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, and the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed is in itself, upon the earth: and it was so.

12 and God saw that it was good.

21 And God created great whales, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kind, and every winged fowl after his kind: and God saw that it was good.

25 And God made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that it was good.

(3) Psalms 33:2, 4

2 Praise the Lord with harp: sing unto him with the psaltery and an instrument of ten strings.

4 For the word of the Lord is right; and all his works are done in truth.

*Science and Health with Key to The
Scriptures*
by Mary Baker Eddy

(1) 502:22-28 (to 1st .)

Genesis i. 1. In the beginning God created the heaven and the earth.

Ideas and identities

The infinite has no beginning. This word *beginning* is employed to signify *the only*, — that is, the eternal verity and unity of God and man, including the universe. The creative Principle — Life, Truth, and Love — is God.

1
圣经

(1) 诗篇 66:5 (至，)

5 你们来看 神所行的，

(2) 创世记 1:1, 3, 11, 12 神, 21, 25

1 起初， 神创造天地。

3 神说：「要有光」，就有了光。

11 神说：「地要长出青草和结种子的菜蔬，并结果子的树木，各从其类，果子都包着核。」事就这样成了。

12 神看着是好的。

21 神就创造出大鲸和水中所滋生各样有生命的造物，各从其类；又创造出各样飞鸟，各从其类。 神看着是好的。

25 于是 神造出野兽，各从其类；牲畜，各从其类；地上一切昆虫，各从其类。 神看着是好的。

(3) 诗篇 33:2, 4

2 你们应当弹琴歌颂 耶和华，用瑟并十弦的乐器歌颂他。

4 因为 耶和华的言语正确；凡他所作的尽都诚实。

科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 502:22-28 (至第一个。)

《创世记》第一章一节：起初， 神创造天地。

意念与身份

那无限的绝没有开始。开始该词用以象征那唯一，——就是， 神与人，包括宇宙的永恒真理及合一。那具创造性的 原则——即生命， 真理与 爱——就是 神。

(2) 207:20-23

One primal cause

There is but one primal cause. Therefore there can be no effect from any other cause, and there can be no reality in aught which does not proceed from this great and only cause.

(3) 508:5-6

The only intelligence or substance of a thought, a seed, or a flower is God, the creator of it.

(4) 507:28-29

Creation is ever appearing, and must ever continue to appear from the nature of its inexhaustible source.

(5) 583:20-21 (to :)

Creator. Spirit; Mind; intelligence; the animating divine Principle of all that is real and good;

2

Bible

(4) Genesis 1:26 (to :), 27, 31 (to 1st.)

26 And God said, Let us make man in our image, after our likeness:
27 So God created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them.
31 And God saw every thing that he had made, and, behold, it was very good.

(5) Genesis 2:1

1 Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them.

(6) Genesis 17:1, 2, 5, 15, 16 (to :), 17, 19 (to :)

1 And when Abram was ninety years old and nine, the Lord appeared to Abram, and said unto him, I am the Almighty God; walk before me, and be thou perfect.
2 And I will make my covenant between me and thee, and will multiply thee exceedingly.
5 Neither shall thy name any more be called Abram, but thy name shall be Abraham; for a father of many nations have I made thee.

(2) 207:20-23

唯一的基本主因

只有唯一的基本主因。由此不可能有从任何其它的因而来的果，并且在虚无之中不可能有任何真实性，虚无并非出自这伟大的及唯一的因。

(3) 508:5-6

一个意念、一粒种子或一朵花的唯一智力或唯一实质就是 神，其创造者。

(4) 507:28-29

创造在不断出现，并必自其无尽之源的本性上一直持续出现。

(5) 583:20-21 (至第四个；)

创造主： 灵； 心灵；智力；赋生气予一切真与善的神性 原则；

2

圣经

(4) 创世记 1:26 (至；), 27, 31 (至第一个。)

26 神说：「我们要照着我们的形像、按着我们的样式造人；
27 神就照着自己的形像创造人，乃是照着神的形像创造男女。
31 神看着一切所造的都见甚好。

(5) 创世记 2:1

1 就这样，诸天与大地，并其中的一切都造齐了。

(6) 创世记 17:1, 2, 5, 15, 16 (至第一个。), 17, 19 (至第二个，)

1 亚伯兰年九十九岁的时候， 耶和华向他显现，对他说：「我是 全能者 神；你当在我面前作完全人。
2 我就与你立约，使你的后裔极其繁多。」
5 从此以后，你的名不再叫亚伯兰，要叫亚伯拉罕，因为我已立你作多国的父。

15 And God said unto Abraham, As for Sarai thy wife, thou shalt not call her name Sarai, but Sarah shall her name be.

16 And I will bless her, and give thee a son also of her:

17 Then Abraham fell upon his face, and laughed, and said in his heart, Shall a child be born unto him that is an hundred years old? and shall Sarah, that is ninety years old, bear?

19 And God said, Sarah thy wife shall bear thee a son indeed;

(7) Genesis 21:1, 2, 6

1 And the Lord visited Sarah as he had said, and the Lord did unto Sarah as he had spoken.

2 For Sarah conceived, and bare Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him.

6 And Sarah said, God hath made me to laugh, so that all that hear will laugh with me.

(8) Romans 8:16

16 The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are the children of God:

Science and Health

(6) 507:6-7

Spirit names and blesses all.

(7) 513:17

Continuity of thoughts

Spirit diversifies, classifies, and individualizes all thoughts, which are as eternal as the Mind conceiving them; but the intelligence, existence, and continuity of all individuality remain in God, who is the divinely creative Principle thereof.

(8) 502:29

There is but one creator and one creation. This creation consists of the unfolding of spiritual ideas and their identities, which are embraced in the infinite Mind and forever reflected. These ideas range from the infinitesimal to infinity, and the highest ideas are the sons and daughters of God.

15 神又对亚伯拉罕说：「你的妻子撒莱不可再叫撒莱，她的名要叫撒拉。」

16 我必赐福给她，也要使你从她得一个儿子。

17 亚伯拉罕就脸伏在地喜笑，心里说：「一百岁的人还能得孩子吗？撒拉已经九十岁了，还能生养吗？」

19 神说：「不然，你妻子撒拉实在要给你生一个儿子，」

(7) 创世记 21:1, 2, 6

1 耶和华按着先前的话眷顾撒拉， 耶和华便照他所说的给撒拉成就。

2 当亚伯拉罕年老的时候，撒拉怀了孕；到神所说的日期，就给亚伯拉罕生了一个儿子。

6 撒拉说： 神使我喜笑，凡听见的必与我一同喜笑；

(8) 罗马书 8:16

16 灵与我们的的心灵同证我们是 神的儿女；

科学与健康

(6) 507:6-7

灵命名并恩赐一切。

(7) 513:17

意念的延续

灵使所有意念多样化、归类及独特化，其如创造它们的 心灵般永恒；但一切独特性的智力、存在与延续皆留存于 神之内， 神就是那神性具创造性的 原则。

(8) 502:29

只有一创造者与一受造的。此受造的是由灵性意念及其身份的开展组成，其包拥在无限 心灵之内，并永久反映无限 心灵。这些意念由极微小的至无限大的，而最高的意念就是 神的儿女。

(9) 302:31

Mental propagation

Even in Christian Science, reproduction by Spirit's individual ideas is but the reflection of the creative power of the divine Principle of those ideas. The reflection, through mental manifestation, of the multitudinous forms of Mind which people the realm of the real is controlled by Mind, the Principle governing the reflection. Multiplication of God's children comes from no power of propagation in matter, it is the reflection of Spirit.

(10) 298:20

Spiritual ideas, like numbers and notes, start from Principle, and admit no materialistic beliefs. Spiritual ideas lead up to their divine origin, God, and to the spiritual sense of being.

(11) 336:30

God is the parent Mind, and man is God's spiritual offspring.

3

Bible

(9) Psalms 107:31

31 Oh that men would praise the Lord for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!

(10) Isaiah 7:14 the

14 the Lord himself shall give you a sign; Behold, a virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name Immanuel.

(11) Galatians 4:4 when, 5

4 when the fulness of the time was come, God sent forth his Son, made of a woman, made under the law,
5 To redeem them that were under the law, that we might receive the adoption of sons.

(12) Luke 2:11 unto, 40, 52

11 unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord.
40 And the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom: and the grace of God was upon him.
52 And Jesus increased in wisdom and stature, and in favour with God and man.

(9) 302:31

精神上繁衍

即使在基督科学上，由 灵的个别意念所繁衍的，也惟独是那些意念之神性 原则创造力量的反影。反影，是通过 心灵无数形式在精神上的展示，其遍布由 心灵所支配的真实国度， 原则治理着这反影。 神儿女的增加并非来自在物质繁殖上的任何力量，其是 灵的反影。

(10) 298:20

灵性意念，像数字和音符，自 原则开始，而且不承认任何唯物主义的信念。灵性意念被引领至其神性本源，即 神，并引领至那存在的灵性意识。

(11) 336:30

神是父母 心灵，而人是 神之灵性所生的。

3

圣经

(9) 诗篇 107:31

31 但愿人因 耶和华的恩惠和他向人所行的奇事都称赞他。

(10) 以赛亚书 7:14 主

14 主自己要给你们一个兆头：看哪，必有处女怀孕生子，给他起名叫以马内利。

(11) 加拉太书 4:4, 5

4 及至时候满足， 神就差遣他的 儿子，为女子所生，且生在律法以下，
5 要把律法以下的人赎出来，叫我们得着儿子的名分。

(12) 路加福音 2:11 今天, 40, 52

11 今天在大卫的城里，为你们生了 救主，就是 主— 基督。
40 孩子渐渐长大，灵性强健，充满智慧；又有神的恩在他身上。
52 耶稣的智慧和身量，并 神和人喜爱他的心，都一齐增长。

(13) Matthew 9:35 Jesus

35 Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

(14) Hebrews 13:8

8 Jesus Christ the same yesterday, and to-day, and for ever.

Science and Health

(12) 333:16–18

The advent of Jesus of Nazareth marked the first century of the Christian era, but the Christ is without beginning of years or end of days.

(13) 332:23–26

Christ Jesus

Jesus was the son of a virgin. He was appointed to speak God's word and to appear to mortals in such a form of humanity as they could understand as well as perceive.

(14) 315:21–26, 32–2

Immaculate conception

Jesus' spiritual origin and understanding enabled him to demonstrate the facts of being, — to prove irrefutably how spiritual Truth destroys material error, heals sickness, and overcomes death. The divine conception of Jesus pointed to this truth and presented an illustration of creation.

Explaining and demonstrating the way of divine Science, he became the way of salvation to all who accepted his word.

(15) 316:12 (only), 20–21

Jesus represented Christ, the true idea of God.
Christ presents the indestructible man, whom Spirit creates, constitutes, and governs.

(16) 94:1–3

Jesus taught but one God, one Spirit, who makes man in the image and likeness of Himself, — of Spirit, not of matter.

(17) 31:10

He recognized Spirit, God, as the only creator, and therefore as the Father of all.

(13) 马太福音 9:35

35 耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，又医治百姓中间各样的病症。

(14) 希伯来书 13:8

8 耶稣 基督，昨日、今日、一直到永远、是一样的。

科学与健康

(12) 333:16–18

拿撒勒人耶稣的降临标志了公元的第一个世纪，但 基督没有年份上的始与终。

(13) 332:23–26

基督耶稣

耶稣是童贞女之子。他被委派宣讲 神的道，并且以必朽者能理解也能领悟的那样，以人类形式对他们显现。

(14) 315:21–26, 32–2

无瑕的受孕

耶稣的灵性本源和理解使他能够显示灵性存在的事实，——无可争议地证明灵性 真理如何毁除物质谬误、治愈疾病及征服死亡。耶稣的神性受孕指明这真理并展示了受造的例证。解释和显示着神性科学之道，对所有接纳他教导的人，他便成了拯救之道。

(15) 316:12 (只一句), 20–21

耶稣代表了 基督，代表了 神的真意念。
基督展现不可摧毁之人，人是 灵所创造、所构成及治理的。

(16) 94:1–3

耶稣教导只有一 神，一 灵，其照祂自己的——照 灵的，而不是物的形象和样式造人。

(17) 31:10

他认知 灵， 神，是唯一的创造者，而因此为万有之 父。

(15) Isaiah 12:4 Praise, 5

4 Praise the Lord, call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted.

5 Sing unto the Lord; for he hath done excellent things: this is known in all the earth.

(16) Psalms 119:12 (to :), 18

12 Blessed art thou, O Lord:

18 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of thy law.

(17) John 9:1-3, 6-8, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 26, 27 (to 1st ?), 32, 33

1 And as Jesus passed by, he saw a man which was blind from his birth.

2 And his disciples asked him, saying, Master, who did sin, this man, or his parents, that he was born blind?

3 Jesus answered, Neither hath this man sinned, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in him.

6 When he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and he anointed the eyes of the blind man with the clay,

7 And said unto him, Go, wash in the pool of Siloam, (which is by interpretation, Sent.) He went his way therefore, and washed, and came seeing.

8 The neighbours therefore, and they which before had seen him that he was blind, said, Is not this he that sat and begged?

10 Therefore said they unto him, How were thine eyes opened?

11 He answered and said, A man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to the pool of Siloam, and wash: and I went and washed, and I received sight.

13 They brought to the Pharisees him that aforetime was blind.

14 And it was the sabbath day when Jesus made the clay, and opened his eyes.

16 Therefore said some of the Pharisees, This man is not of God, because he keepeth not the sabbath day. Others said, How can a man that is a sinner do such miracles? And there was a division among them.

(15) 以赛亚书 12:4 当, 5

4 当称赞 耶和華，求告他的名，将他所行的传扬在众民中，提说他的名已被尊崇。

5 当向 耶和華唱歌；因他所行的事甚是美好；这事是普传遍地的。

(16) 诗篇 119:12 (至第一个。), 18

12 耶和華啊，你是应当称颂的。

18 求你开我的眼睛，使我看出你律法中的奇妙。

(17) 约翰福音 9:1-3, 6-8, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 26, 27 (至第一个 ?), 32, 33

1 耶稣过去的时候，看见一个人生来是瞎眼的。

2 他的门徒问耶稣说：「夫子，这人生来是瞎眼的，是谁犯了罪，是这人呢，还是他父母呢？」

3 耶稣回答说：「也不是这人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上显出 神的作为来。

6 耶稣说了这话，就吐唾沫在地上，用唾沫和泥抹在瞎子的眼睛上，

7 对他说：「你往西罗亚池子里去洗（西罗亚翻出来就是奉差遣）。」他去一洗，回头就看见了。

8 他的邻居和那素常见他是瞎眼的，就说：「这不是那从前坐着乞讨的人吗？」

10 他们对他讲：「你的眼睛是怎么开的呢？」

11 他回答说：「有一个人，名叫耶稣，他和泥抹我的眼睛，对我说：『你往西罗亚池子去洗。』我去一洗，就看见了。」

13 他们把从前瞎眼的人带到法利赛人那里。

14 耶稣和泥开他眼睛的日子是安息日。

16 法利赛人中有的说：「这个人不是从 神来的，因为他不守安息日。」又有人说：「一个罪人怎能行这样的神迹呢？」他们就起了纷争。

17 They say unto the blind man again, What sayest thou of him, that he hath opened thine eyes? He said, He is a prophet.
26 Then said they to him again, What did he to thee? how opened he thine eyes?
27 He answered them, I have told you already, and ye did not hear: wherefore would ye hear it again?
32 Since the world began was it not heard that any man opened the eyes of one that was born blind.
33 If this man were not of God, he could do nothing.

Science and Health

(18) 273:21-24

Spiritual law the only law

God never ordained a material law to annul the spiritual law. If there were such a material law, it would oppose the supremacy of Spirit, God, and impugn the wisdom of the creator.

(19) 230:16

God, good, can no more produce sickness than goodness can cause evil and health occasion disease.

(20) 286:12

Physical causation was put aside from first to last by this original man, Jesus. He knew that the divine Principle, Love, creates and governs all that is real.

(21) xi:9-21

The physical healing of Christian Science results now, as in Jesus' time, from the operation of divine Principle, before which sin and disease lose their reality in human consciousness and disappear as naturally and as necessarily as darkness gives place to light and sin to reformation. Now, as then, these mighty works are not supernatural, but supremely natural. They are the sign of Immanuel, or "God with us," — a divine influence ever present in human consciousness and repeating itself, coming now as was promised aforetime,

To preach deliverance to the captives [of sense],
And recovering of sight to the blind,
To set at liberty them that are bruised.

17 他们又对瞎子说：「他既然开了你的眼睛，你说他是怎样的人呢？」他说：「是个先知。」
26 他们就再问他说：「他向你作什么？是怎么开了你的眼睛呢？」
27 他回答说：「我方才告诉你们，你们不听，为什么又要听呢？」
32 从创世以来，未曾听见有人把生来是瞎子的眼睛开了。
33 这人若不是从 神来的，什么也不能作。」

科学与健康

(18) 273:21-24

灵性律法，唯一的律法

神从未指派物质法规去废除灵性律法。倘若有这样的物质法规，其则会对抗 神，对抗灵的至高无上，并质疑创造者的智能。

(19) 230:16

神，善不可能产生疾病，好比美善不可能导致邪恶而健康亦不可能引起病患。

(20) 286:12

耶稣，这位始原真确的人把物质上的因果从最先放到最后。他知道，神性 原则， 爱，创造并治理着一切是真实的。

(21) xi:9-21

当下基督科学对身体的疗愈如同在耶稣时代一样，出于神性 原则的运作；在此 原则前，罪恶与病患在人的意识中就失去了真实性，如同黑暗让位于光及罪恶让位于改造那样自然地并必然地消失。当今，如同那时，这些大能的行事并非超乎自然，而是极为自然的。它们是以马内利的征兆，亦即“ 神与我们同在”，——也就是永远存在于人的意识中而且重复出现的神性影响，如同往昔所许诺的现正在来临，

传扬被掳的得拯救〔在官感上的〕、
瞎眼的得看见、
叫那受压制的得自由。

(22) 135:6-8

The miracle introduces no disorder, but unfolds the primal order, establishing the Science of God's unchangeable law.

(23) 63:5

Spiritual origin

In Science man is the offspring of Spirit. The beautiful, good, and pure constitute his ancestry. His origin is not, like that of mortals, in brute instinct, nor does he pass through material conditions prior to reaching intelligence. Spirit is his primitive and ultimate source of being; God is his Father, and Life is the law of his being.

(24) 423:8-12

Scientific corrective

The Christian Scientist, understanding scientifically that all is Mind, commences with mental causation, the truth of being, to destroy the error. This corrective is an alterative, reaching to every part of the human system.

5

Bible

(18) Psalms 67:1-3

1 God be merciful unto us, and bless us; and cause his face to shine upon us;
2 That thy way may be known upon earth, thy saving health among all nations.
3 Let the people praise thee, O God; let all the people praise thee.

(19) Acts 17:22-28

22 Then Paul stood in the midst of Mars' hill, and said, Ye men of Athens, I perceive that in all things ye are too superstitious.
23 For as I passed by, and beheld your devotions, I found an altar with this inscription, TO THE UNKNOWN GOD. Whom therefore ye ignorantly worship, him declare I unto you.
24 God that made the world and all things therein, seeing that he is Lord of heaven and earth, dwelleth not in temples made with hands;
25 Neither is worshipped with men's hands, as though he needed any thing, seeing he giveth to all life, and breath, and all things;
26 And hath made of one blood all nations of men for to dwell on all the face of the earth, and hath determined the times before appointed, and the bounds of their habitation;

(22) 135:6-8

奇迹没有带来混乱，反而展露基本的秩序，建立着 神的不可改变律法之‘科学’。

(23) 63:5

灵性本源

在‘科学’上，人是 灵所生的。美、善和纯洁构成他的世系。其源并非如必朽者的那样，在兽类本性上，他也并非在到达智能之前，先要经过物质条件。 灵是他根本的及至终的灵性存在之源； 神是他的 父，并且 生命是他存在的律法。

(24) 423:8-12

科学的矫正

那基督科学教徒，科学上理解到一切就是 心灵，便从精神成因，灵性存在的真理着手来毁除谬误。此矫正是个改善的方法，其达至人类系统的各部位。

5

圣经

(18) 诗篇 67:1-3

1 愿 神怜悯我们，赐福与我们，用脸光照我们，
2 好叫世界得知你的道路，列国得知你的救助。
3 神啊，愿众民称赞你；愿众民都称赞你。

(19) 使徒行传 17:22-28

22 保罗站在马尔斯山中，说：「众位雅典人哪，我看你们凡事很迷信的。
23 我经过的时候，观看你们所敬拜的，遇见一座坛，上面写着『给那未识之神』。你们所不认识而敬拜的，我现在把他告诉你们。
24 创造宇宙和其中一切的 神，既是天地的主，就不住人手所造的殿，
25 也不用人手敬拜，好像缺少什么；自己倒将生命、气息、一切，赐给众人。
26 他从一血脉造出列国的人住在全地上，并且预先定准他们的年限，和所住的疆界。

27 That they should seek the Lord, if haply they might feel after him, and find him, though he be not far from every one of us:

28 For in him we live, and move, and have our being; as certain also of your own poets have said, For we are also his offspring.

(20) I Corinthians 2:12

12 Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

(21) Isaiah 61:10 (to :), 11

10 I will greatly rejoice in the Lord, my soul shall be joyful in my God;

11 For as the earth bringeth forth her bud, and as the garden causeth the things that are sown in it to spring forth; so the Lord God will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.

Science and Health

(25) 340:23

One infinite God, good, unifies men and nations; constitutes the brotherhood of man; ends wars; fulfils the Scripture, "Love thy neighbor as thyself;" annihilates pagan and Christian idolatry, — whatever is wrong in social, civil, criminal, political, and religious codes; equalizes the sexes; annuls the curse on man, and leaves nothing that can sin, suffer, be punished or destroyed.

(26) 127:4

Science and Christianity

If God, the All-in-all, be the creator of the spiritual universe, including man, then everything entitled to a classification as truth, or Science, must be comprised in a knowledge or understanding of God, for there can be nothing beyond illimitable divinity.

(27) 149:29–31

Tests in our day

We need to understand the affirmations of divine Science, dismiss superstition, and demonstrate truth according to Christ.

27 要叫他们寻求 主或者可以揣摩而得，其实他离我们各人不远；

28 我们生活、动作、存留，都在乎他。就如你们作诗的，有人说：『我们也是他所生的。』

(20) 哥林多前书 2:12

12 我们所领受的，并不是世上的灵，乃是从神来的灵，叫我们能知道 神开恩赐给我们的事。

(21) 以赛亚书 61:10 (至；), 11

10 我因 耶和华大大欢喜，我的心靠 神快乐；

11 田地怎样使百谷发芽，园子怎样使所种的长出； 主耶和华必照样使公义和赞美在列国前发出。

科学与健康

(25) 340:23

唯一无限的 神，美善，统一人类与国邦；构建人的兄弟情谊；结束战争；成就经文上的“爱邻如己”，灭除异教及基督徒的偶像崇拜，——灭除任何在社会、民事、刑事、政治、及宗教规例上不对的；使性别平等，废除对人类的诅咒，并且不留下任何能犯罪、受苦、被惩罚或被毁灭的。

(26) 127:4

‘科学’与基督信仰

如果 神，一切之一切，是灵性宇宙的创造者，包括人的创造者，那么被归为真理或‘科学’类别下的一切事物，必营建在对 神的知识和理解上，因为没有任何事物能超越无限的神性。

(27) 149:29–31

我们当今的考验

我们需要理解神性科学所肯定的，弃除迷信，而按照 基督来显示真理。

(28) 467:29-32

Sinlessness of Mind,Soul

Reasoning from cause to effect in the Science of Mind, we begin with Mind, which must be understood through the idea which expresses it and cannot be learned from its opposite, matter.

(29) 428:8-21

To divest thought of false trusts and material evidences in order that the spiritual facts of being may appear, — this is the great attainment by means of which we shall sweep away the false and give place to the true. Thus we may establish in truth the temple, or body, “whose builder and maker is God.”

Intelligent consecration

We should consecrate existence, not “to the unknown God” whom we “ignorantly worship,” but to the eternal builder, the everlasting Father, to the Life which mortal sense cannot impair nor mortal belief destroy. We must realize the ability of mental might to offset human misconceptions and to replace them with the life which is spiritual, not material.

6

Bible

(22) Isaiah 40:28, 29

28 Hast thou not known? hast thou not heard, that the everlasting God, the Lord, the Creator of the ends of the earth, fainteth not, neither is weary? there is no searching of his understanding.

29 He giveth power to the faint; and to them that have no might he increaseth strength.

(23) Revelation 19:6 Alleluia, 7 (to :)

6 Alleluia: for the Lord God omnipotent reigneth.

7 Let us be glad and rejoice, and give honour to him:

(28) 467:29-32

心灵， 灵魂的无罪

在 心灵的‘科学’上从因至果去推理时，我们以 心灵开始，必须通过那表达 心灵的意念来理解，却不能从物质认知，即不能从心灵的对立面来认识。

(29) 428:8-21

要摆脱错误信赖的意念与物质的证明，以便灵性存在的灵性事实可呈现，——通过这些方法的重大成就，我们将会扫除虚假的，并让位于真正的。由此在真理上我们可建立殿，即身体，“就是 神所经营所建造的。”

智能的奉献

我们不应将存在奉献给“未识之神”，其是我们“不认识而敬拜的”，反而应该将存在奉献给永恒的建造者，永在的 父，奉献给必朽意识所不能损害的，必朽信念也不能毁除的 生命。我们必须认识到以精神力量的能力，去抵消人类的错误概念，并以生命其是灵性的，而非物质的来取代那些概念。

6

圣经

(22) 以赛亚书 40:28, 29

28 你岂不曾知道吗？你岂不曾听见永在的神耶和華，那造地极的 创造主并不疲乏，也不困倦吗？他的智慧无法测度。

29 疲乏的，他赐能力；软弱的，他加力量。

(23) 启示录 19:6 「, 7 (至。)

6 「哈利路亚。因为 主—全能的 神作王了。」

7 我们要欢喜快乐，将荣耀归给他。

(30) 331:16-24

Everything in God's universe expresses Him.

The universal cause

God is individual, incorporeal. He is divine Principle, Love, the universal cause, the only creator, and there is no other self-existence. He is all-inclusive, and is reflected by all that is real and eternal and by nothing else. He fills all space, and it is impossible to conceive of such omnipresence and individuality except as infinite Spirit or Mind.

(31) 143:26-31

Impossible coalescence

Mind is the grand creator, and there can be no power except that which is derived from Mind. If Mind was first chronologically, is first potentially, and must be first eternally, then give to Mind the glory, honor, dominion, and power everlastingly due its holy name.

(32) 17:12-15

For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever.

For God is infinite, all-power, all Life, Truth, Love, over all, and All.

(30) 331:16-24

凡在 神宇宙中的，皆表现着祂。

一切的成因

神是独特的，非肉体的。祂是神性 原则， 爱，一切的成因，唯一的创造者，并没有其他自我存在的。祂包罗一切，并由真实及永恒的一切所反影，而非任何其它的。祂充满所有空间，而且除非理解祂是无限的灵或 心灵，否则要领悟如此全在和独特性是不可能的。

(31) 143:26-31

不可能混合

心灵是宏大的创造者，除了源于 心灵的，不会有别的力量。如果 心灵在年代上为先、潜能上为首、也必然永恒地为尊，那么将荣耀、尊崇、权柄及力量永久归与 心灵其圣名。

(32) 17:12-15

因为国度、权柄、荣耀，全是你〔祢〕的，直到永远。

'因为 神是，无限的，一切力量，一切 生命， 真理， 爱，超乎一切，并是 一切。'

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia) 。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .